

mongolisch ᠨᠢᠰᠢᠯᠠ (noir)¹⁾ „Schlaf, Schlummer“, ᠨᠢᠰᠢᠰᠢᠯᠠ (noirsaxo)¹⁾

„schlafen, schlummern“, Suomi nukkuu „obdormisco“.

Japanisch 1) ᠨᠢᠰᠢᠯᠠ (kaje-li)²⁾ „zurückkehren“, mongolisch ᠬᠠᠷᠢᠬᠣ (χa-riχo)³⁾ „zurückkehren, nach Hause gehen“,

ᠬᠠᠷᠢᠭᠢᠬᠣ (χarighu)³⁾ „zurück, weiter zurück“, Mandžu ᠬᠠᠷᠤ (karu)⁴⁾

„reconnaissance des bienfaits, vengeance etc. (Vergeltung)“, vgl. japanisch ᠬᠠᠵᠢᠰᠢ (kajesi)⁵⁾ „vergeltet“, Suomi kostata „rächen“.

Japanisch ᠬᠠᠵᠢᠰᠢ (kose), Präsens ᠬᠠᠵᠢᠰᠢᠬᠤ (koseku)⁶⁾ „beschädigen“, mongolisch ᠬᠣᠮᠰᠠ (χomsa)⁷⁾ „Schaden, Verlust“,

von mongolisch ᠬᠣᠵᠢᠷᠠᠬᠣ (χokiraxo)⁸⁾ „schaden, Schaden anthun,

verderben“ = Mandžu ᠬᠣᠵᠢᠷᠠᠮᠤ (χoχirame)⁹⁾ „avoir reçu du dom-

mage, avoir fait des pertes“, magyarisch kár „Schaden“, vgl. mongolisch ᠬᠣᠣᠷᠯᠠᠬᠣ (χoorlaxo)¹⁰⁾ „schaden, Verderben brin-

gen“, Suomi vahingoittaa, lappisch vahagatted „schaden“.

J.

J ist gewöhnlich Repräsentant eines consonantisch anlautenden Ableitungsexponenten und bezeichnet daher

a) das Verbum imperfectivum, entsprechend dem mandžu-mongolisch-jakutisch-westfinnischen *i*, das aus ja, jä hervorgegangen

1) Schmidt, Mong. deutsch. russ. Wört. p. 140, c. 2) Pfizmaier, Krit. Durchs. d. Dawid. Wört. p. 56. 3) Schmidt, Mong. deutsch. russ. Wört. p. 140, c. 4) Amyot, Dict. Tart. Mantch. I, p. 347. 5) Pfizmaier, Krit. Durch. d. Dawid. Wört. p. 22. 6) Pfizmaier, Beit. z. Kenntn. d. ält. Jap. Poes. in d. Sitzungsb. 1849, Dec. p. 394. 7) Schmidt, Mong. deutsch. russ. Wört. p. 167, a. 8) Ebendas. p. 165, a. 9) Amyot, Dict. Tart. Mantch. I, p. 425—6. 10) Schmidt, Mong. deutsch. russ. Wört. p. 160, c.